

AKDRE'S LARGAESPADA  
Co-Dire tor en Nicaragua

Managua, Nicaragua, Jueves 9 de Diciembre de 1948

OFICINAS:  
AV. ROOSEVELT 800

ALBA MONCADA DE VALERIO  
ADMINISTRADORA:

# Invitados a la Conferencia del Día 13 los Presidentes Electos de C. América

## El General Castaneda Castro invitó al señor Otilio Ulate y al doctor Juan Manuel Gálvez para asistir a la misma

El asunto de mayor trascendencia política en Centro América es actualmente la Conferencia de Presidentes que según informaciones oficiales, ya totalmente garantizadas, se verificará en la ciudad de San Salvador, el 13 del corriente mes.

### ASISTIRAN LOS PRESIDENTES ELECTOS

En absoluto se están confirmando las informaciones que EL GRAN DIARIO LA NACION publicara originarias de los servicios informativos de la Central American News Press, con respecto a que la conferencia no se verificaría exclusivamente entre cinco presidentes sino más bien entre nueve prohombres políticos centroamericanos: 5 mandatarios en ejercicio, 2 electos para próximos períodos y 2 líderes políticos y militares. Como confirmación oficial de dichas informaciones publicamos la invitación que el presidente salvadoreño dirigiera al Sr. Otilio Ulate, Presidente electo de Costa Rica.

### INVITACION A ULATE.

A continuación reproducimos íntegro, el texto de la invitación hecha al señor Otilio Ulate:

San Salvador, Diciembre 4 1948.

Otilio Ulate,  
Presidente Electo de Costa Rica,  
San José, Costa Rica.

Convencido su alto fervor centroamericano y en su elevado carácter de Pol. electo de esa República, me es honor invitarte para q' asista a la reunión de mandatarios del Istmo q' tendrá lugar en esta capital el día trece del corriente, para discutir importantes tópicos unionistas. Su presencia daría lustre a la reunión. Confío en su generoso concurso y en espera d' su amable contestación me suscribo leal amigo y S.S.

Salvador Castaneda Castro,  
Presidente de la República.

### INVITADO EL GRAL SOMOZA?

Hasta la fecha no se tiene ninguna noticia de haber sido invitado el Gral. Somoza, pero se rumora que si recibió una invitación más o menos similar a la de Ulate, aunque en círculos de la oposición se cree que no hay tal cosa, pues su carácter de Ministro de la Defensa no le da participación efectiva en la misma.

A pesar de eso entre el oficialismo se afirma que el Gral. Somoza, indefectiblemente, figurará al lado del doctor Román y Reyes en la reunión presidencial.

### ASISTIRAN ALGUNOS MINISTROS

Como asesores de los presidentes asistentes irán los Ministros de Hacienda y Relaciones Exteriores de cada país. Casi seguro, aunque oficialmente no se ha dicho nada, es que, además, concurrirán los Ministros de Defensa y varios funcionarios más.

### DOS PRESIDENTES HAN CONTESTADO

La última información que nos llegó de San Salvador revela que hasta la fecha exclusivamente dos presidentes han contestado: el doctor Román y Reyes y el Prof. Arévalo. Nuestro Mandatario acepta la invitación siempre en el caso que concurren todos los demás; Arévalo, manifiesta que está pendiente de celebrar una consulta con su Ministro de Relaciones Exteriores, pero que en principio acepta concurrir en la fecha fijada a San Salvador, Costa Rica y Honduras todavía no han enviado su respuesta.



Jorge Wehmayr, ídolo de la fanática nicaragüera, jugador que desde que participa en series mundiales no ha cometido ningún error. Será en esta ocasión el mejor fielder de la X Serie Mundial.



Edward Green, la Gacela Negra, quien ha recibido atenciones e equipos en el jardín central del equipo nicaragüense por su destacada actuación.

# Con pesimismo ve la reunión presidencial la oposición

## Consideran Que la Misma sólo Servirá para Afianzar los Actuales Regímenes

En círculos opositores, liberales independientes y conservadores se observa con marcado pesimismo la próxima reunión de los presidentes centroamericanos. Parece que hasta la fecha no se ha llegado a ningún arreglo para que participen en ella los líderes máximos del campo opositor y que, por lo tanto, en las resoluciones que se adopten no se tomarán en cuenta los conglomerados ciudadanos que respaldan.

Afirmar que el entendido entre los presidentes, al llegar a un arreglo completo de las actuales divergencias, servirá exclusivamente para sostener los actuales regímenes y que entonces la reunión tendría exclusivamente un carácter político y no verdaderamente democrático centroamericano. Aseguran, además, que al no estar representada la oposición de los países centroamericanos en la misma, las resoluciones que se tomen exclusivamente tendrán el respaldo popular que otorgan los partidos oficialistas.

Parécenle al respecto se están celebrando consultas entre los principales líderes de los dos partidos opositores y que de dichas consultas es jefe principal el general Emiliano Chamorro, cuya opinión con respecto a tan deli-

# CONTINUA LA BATIDA SANITARIA CONTRA VENDEDORES DE CARNE

Parécenle que las actividades sanitarias en Managua han cobrado un nuevo y magnífico impulso. Las medidas que se están tomando habían muy alto de las honestas y diligentes disposiciones de los jefes del importante zócalo protector y guardián de la salud del pueblo nicaragüense.

La batida emprendida contra los expendios de carne, muchos de ellos inspeccionables, está alcanzando proporciones sensacionales que tratan que durante mucho tiempo hemos estado consumiendo carnes pésimas, muchas de ellas en mal estado.

Sin contemplaciones de ninguna naturaleza piden los habitantes de Managua que se continúe esta campaña en pro del mejoramiento de los artículos de consumo diario y que se apliquen severos castigos a los comerciantes que asumo, hasta la fecha no ha sido dada a conocer, pero se cree, que es en extremo adversa.

# PREFERIBLE CONSTRUIR UN NUEVO MERCADO A REFORMAR EL ACTUAL

Con bastante agrado ha venido siendo acogida por el vecindario de Managua la reforma que desde hace algún tiempo viene efectuando el Distrito Nacional en el desastroso Mercado San Miguel. Catorce cuartos que dan a la calle han sido totalmente destruidos y reformada su disposición, continuando con relativa actividad los trabajos del Distrito Nacional.

Ahora bien, opiniones que hemos podido recabar entre numerosas personas ponen de manifiesto que en general se había tenido la esperanza que la Comuna construyera un gran mercado moderno y que sus escrupulos de ninguna naturaleza cuyas operaciones, sin comparables a las de cualquier delincuente sin entrañas.

# IMPASSE EN EL CONFLICTO DE TRABAJO DEL ING. SAN ANTONIO

Un impasse, bastante desagradable por cierto para los trabajadores que están pendientes de la inmediata atención al conflicto que ha surgido entre ellos y los directores del Ingenio San Antonio se ha originado en el asunto como consecuencia de las divergencias surgidas entre el señor José Zepeda Alizay, Subsecretario de Agricultura, y el doctor Ramón Ortiz Núñez, Jefe de la Sección de Bienestar Social de dicho

que efectivamente pudiera empujarse a nuestra capital, en lugar de estar gastando en reformas al viejo, que, aunque son muy necesarias, si no dan la impresión de verdadera modernidad.

Un mercado moderno debe ser construido con todas las prescripciones que al efecto establece la higiene moderna para el expendio de viveres; vidrio y cemento son los dos materiales que se deben utilizar en toda obra, con exclusión de la tela y madera que son exclusivamente para construcciones transitorias, fuera de uso en toda ciudad moderna.

Ministerio, al opinar el segundo que el viaje del subsecretario a San Antonio para atender al llamado que le hicieran los trabajadores, era totalmente innecesario y no sólo eso, sino que, además, serviría para soliviantar a los mencionados trabajadores con siderantes ya enojados firmemente por un alto funcionario.

Agrego, también, que todo el asunto estaba provocado por un agitador comunista, conforme el criterio que sustentaban los directores del poderoso Ingenio.

El señor Zepeda Alizay categóricamente afirmó que su viaje lo realizaría y que no era justo que se negaran a oírle las quejas de los trabajadores por el simple hecho que se sospechara que uno de ellos era comunista. Que el problema se resolvería justicieramente, sin que lo impresionaran denuncias de ninguna especie, pues tal era la norma del actual gobierno.

**EN EL MOMENTO QUE UD. LEE EL GRAN DIARIO LA NACION Miles de Centroamericanos le están haciendo.**

# Comité nacional de la gran empresa naviera de cabotaje México-C. A. Trata de fundar en ésta ilustre mexicano

Desde hace varios días se encuentra entre nosotros el distinguido caballero don Antonio Arellano, Subdirector de la Cámara de Industrias de Transformación Nacional de México y Presidente del Comité Permanente de Acercamiento México-Centroamérica.

El viaje del señor Arellano — gran amigo de El Salvador — tiene por objeto la organización en esta capital del Comité Nacional de la Gran Empresa Naviera de cabotaje de México-Centroamérica, en su sección de El Salvador.

Como hemos informado ampliamente en diferentes oportunidades, se trabaja activamente en pro de la creación de esta gran

empresa formada con capital privado de los países de Centro América y México, por partes iguales y tiene por objeto fomentar de manera efectiva el incremento agrícola industrial de estos países en estrecha colaboración, lo cual

redundará a no dudarlo en incalculables beneficios para todos.

Damos la bienvenida al señor Arellano, deseándole los mejores éxitos en sus gestiones.

## LA ESTACION DE CAMIONETAS DE MEJICANOS DEBE ESTABLECERSE FRENTE A LA IGLESIA DEL CALV.

Antiguamente se había estable-

cido la meta o estacionamiento de las camionetas, en la ciudad de Mejicanos, frente a la iglesia del Calvario. Ignoramos qué autoridad tuvo el desacuerdo de fijar dicha meta frente a la Alcaldía. Esto tiene el serio inconveniente de cubrir la calle de la entrada de la ciudad, dejándola materialmente bloqueada e inaccesible, con grave riesgo para los peatones y los vehículos.

Un grupo de vecinos de la ciudad mencionada estuvo en nuestras oficinas para formular la queja anterior y para sugerirnos que por medio de las columnas de EL GRAN DIARIO LA NACION se excite al señor Alcalde mejicano, a fin de que se establezca de nuevo el estacionamiento en donde antes estaba.

Consideramos justa la queja de los vecinos y aquí la consignamos, en la esperanza de que el aludido funcionario municipal la tome en cuenta, disponiendo lo que tan calurosamente solicita el vecindario de aquella jurisdicción.

### PROXIMO SORTEO DE LA CAPITALIZADORA

Hemos recibido la comunicación que dice:

Muy señor nuestro: Atentamente comunicamos a Ud. que el próximo viernes 10 del corriente, a las 15 horas, efectuaremos en nuestras Oficinas el sorteo número ciento cuarenta y seis de los títulos de capitalización emitidos por esta Empresa, comprendidos en las series: A. B. C. D. E. F. G. H. I. J. K. L. M. y N.

Esperando que se servirá nombrar un representante, para presentar dicho sorteo, le anticipamos las gracias y quedamos muy Attos. y Ss. Ss. Capitalizadora de Ahorros, S.A.



LA BROCHA EN VEZ DE BATUTA.—Para dirigir la Orque Sinfónica de Indianápolis se necesita mucha energía y fuerza muscular. Con este motivo el Dr. Fabian Seviisky se conserva bien cortado árboles, pintando, cazando o remando.

**BANCO DE LONDRES Y AMERICA DEL SUD LTD.**

**CREDITOS REFACCIONARIOS**

CON INTERESES DESDE 5% ANUAL SIN GASTOS DE CARTULACION.

**PRESTAMOS COMERCIALES**

INTERESES MODICOS

**CARTAS DE CREDITO**

sobre cualquier punto en los Estados Unidos, Canadá, ciudades principales en La Gran Bretaña, Francia, Italia, Bélgica, Holanda, etc.

El surtido más grande y variado de

**JUGUETES**

llegó a

**PARIS VOLCAN**

### MEJOR ARROLLADO POR UNA BICICLETA

En una de las esquinas del Paseo Independencia fue arrollado por una bicicleta el menor Faustino Antonio Solís quien fue conducido lo más pronto que fue posible al Hospital Rosales, presentando varios golpes los que le están siendo curados.

Se sindicó como culpable del accidente al Ciclista el que al mismo tiempo no fue identificado, habiéndose dado a la huida antes de que se tomara el número de la placa.

### CARRO VOLCADO EN UNA CUESTA

El Departamento de Tránsito informa también, que el domingo anterior el carro N° 5154 manejado por Francisco Sánchez Romero, volcó estrepitadamente en la cuesta de Los Chorros, situada en la carretera que conduce de esta capital a Tonacatepec, habiendo resultado el vehículo con

### HERMANO ACRIBILLADO A PUNALADAS POR PROPIO HERMANO

Las autoridades de Quezaltenango informan de un crimen a Cain, perpetrado en el cantón Santa Rosa, de aquella jurisdicción y el cual está siendo motivo de muchos comentarios.

En efecto, según las referencias el individuo José Ruperto Guadrón, con un puñal de similitudes regulares atacó a su propio hermano de nombre Damasio Guadrón, a quien logró darle una punalada en el abdomen, la cual tiene en estado de suma gravedad. Según los mismos informes, el asunto hechor fue detenido por Guardia Nacional.

### Proteja a los pájaros; y ellos ayudan a protegerse. "AMIGOS DE LA TIERRA"

serias averías. Según los informes, no hubo que lamentar desgracias personales.

# WOODSTOCK

# A Y E R C O M O H O Y

## HOY COMO MAÑANA

WOODSTOCK marcha a la vanguardia, en la guerra o en la paz

WOODSTOCK al servicio del Comercio, la Industria y la Cultura

### "LA CASA CASTRO"

# AVISO ECONOMICO

LAAS AL 11-98

(10) DIRECTORIO PROFESIONAL

Dr. JUAN BENJAMIN ESCOBAR, Abogado y Notario. Anuncios civiles, penales y contencioso-administrativos. Calle Concepción No. 48, Tel. 67.

Dr. LUIS ALBERTO ESCOBAR, Enfermedades de los niños. Consultas: 10 a 12 pm. de 2 a 5 pm. Calle Concepción No. 47, Tel. 1481.

Dr. LUIS ARAUJO, Abogado y Notario. 8a. Calle Poinsette No. 87. Dinero a interés.

Dr. JULIO O. NOVOA, Cirujano dentista. Universidad de El Salvador y Pensylvania 10a. Avenida Sur No. 11. Tel. 696.

Dr. A. HIRELMANN, Médico y Cirujano. San Salvador. Consultas de 2 a 4 pm. Sa. Calle Oriente No. 28. Tel. 664.

Dr. SANTIAGO HERNANDEZ A. Médico Cirujano. 8a. Calle Oriente y 6a. Avenida Sur. Tel. 725. Consultas de 2 a 5 pm. Específicamente dedicado a enfermedades de niños.

Dr. VICTOR M. ESQUIVEL, Médico y Cirujano. Especialista en Radiología. 8a. Calle Oriente No. 97. Tel. 490.

Dr. CARLOS ROMERO HERNANDEZ, Médico. Psiquiatría y enfermedades de niños. 30 Calle Oriente y 10a. Avenida Norte. Instituto. 10a. Avenida Norte No. 23.

Dr. EDUARDO ALVAREZ, Abogado y Notario. La Rábida, 35 calle Oriente, 5. Tel. 324. San Salvador.

## (3) VENTAS PROPIEDADES

CASITA nueva, agua, servicios higiénicos modernos, electricidad. Vendese \$ 4,500, crédito \$ 2,000. Calle Gerardo Barrios, 2a. Avenida Inf. Librería Infantil, 2a. Avenida Sur No. 75. Enrique García. Magnífica casa y chifón. Extensión de Sa. Calle Poinsette No. 4, Tel. 1282. A Vilanova e hijo.

## (4) COMPRAS VARIOS

ON ESPASA CALPE desea tomar a sueldado, que pertenezca a la Edición grande, de 2 en 2 tomos. Di rigir ofertas a Sr. R. M. Gutiérrez, Gran Diario La Nación.

CONSEJO DE CASTILLA, con pra la Dirección General de Sa. lidad.

CEDULAS Hipotecarias, compra. Jorge Restrepo P. Tel. 1309.

## (5) VENTAS VARIOS

GABINETES para radios, se fabrican y venden en 10a. Avenida Sur No. 45-B.

CAL VIVA, en Lechería California, 24a. Avenida Norte No. 9, Tel. 242.

NEGOCIO manutención moderna, clientela establecida, comprando ganancia líquida de mil a mil quinientos mensuales 18a. Avenida Norte No. 68.

MANTA DE COLOR 33 pulgadas de ancho. Pizas de 40 yardas a \$24.00 pieza en cantidades desde 1/2 a 9 piezas y a \$22.00 de 10 piezas en adelante se vende en MEJORAMIENTO SOCIAL.

SEÑORES PROFESIONALES: LA CARPINTERIA DELGADO NORA ofrece escritorios estilos modernos cubierta con linoleum tamaño Standard y Secretarías a precios razonables. Av. Nte. No. 8.

VALIJSAS viaje, helsones, carteras, cintos, montañas mexicanas, etc. Telabartería Azteca, Calle Concepción No. 20.

FABRICA de inodoros de cemento, estios americanos, lavamanos, cristos, lápidas de mármol. José María Monge. Calle del Cementerio No. 2.

MUEBLES POR ABONOS El número no hace al monje, pero lo distingue, dice el Maestro José Antonio Valdez, que tiene su pequeño estudio de muebles al contado y por abonos, al precio más bajo que todos, tomando el Abonito Recurrente que es su tallerico. Calle Campo No. 11. 80. San Jacinto.

ARMARIOS, bañadores, juegos de sala tapizados, camastros y toda clase de muebles, al contado y al crédito en La Fortuna 4a. Avenida Sur No. 29.

MANTA CRUDA 33 pulgadas de ancho. Pizas de 40 yardas a \$22.00 pieza en cantidades desde 1/2 a 9 piezas y a \$22.00 de 10 piezas en adelante se vende en MEJORAMIENTO SOCIAL.

HERRERIA MECANICA. Fontanarías y Herrerías. Tallerico eléctrico. Calle Modelo No. 74. Raúl D. Sigüenza.

VENDENSE MOTO HARLEY Davidson en buen estado. Para el Indio. Informes en MUEBLES PALACIOS, frente a Iglesia de Candalaria.

MUEBLES POR ABONOS. - Para Oficinas y Salas. Estibado permanente en la Avenida Sur No. 51, media cuadra al sur de La Apeo. Estio especial en muebles para niños.

## (6) EMPLEOS OFERTAS

JOVEN CON EXPERIENCIA en retacos, mecanografía y redacción, desea trabajar en Oficina Comercial. Dirigirse a RETACADOR, este Diario.

MECANICOS especializados, en máquinas Registradoras, necesitan nros. The National Cash Register Co. Edificio J. de Duke. De 10 a 12 am.

RELOJERO competente, práctico y sin vicios. Trabajo primario de la Victoria, 10a. Avenida Sur y 4a. Calle Oriente. No. 24.

PASADORA para Restaurante, presentar referencias Paseo Independencia No. 18.

MECANICO competente, especializado en National Cash Register y calculadoras, necesitamos. J. Saúl García & Cia. Calle Delgado No. 24.

Señoritas a solteras, bien pagadas y sin prima voy. Pueden presentarse de 9 a 11 am. a 7a. Calle Oriente No. 58. file al Instituto Nacional.

MUCHACHO entendido en pintura se quiere encontrar a facilidades de perfeccionamiento en 10a. Avenida Sur No. 45-B.

MECANICO motorista entendido en el beneficio de café necesario para 3 meses de trabajo. Inf. Sr. Marroquin, alto Edificio Escobar No. 19.

RECIPIVOS SIN ANUNCIOS POR TELEFONO A TODA HORA. LLAME AL TELEFONO 1198 Y SERA BIEN ATENDIDO.

## (7) EMPLEOS DEMANDAS

ESCOBAR, HENRIQUEZ & Co. Contadores Ofrecen a Ud. sus servicios profesionales, en todos los ramos de Contabilidad AGRICOLAS, MERCANTILES e INDUSTRIALES. Ofrecen servicios para cualquier ramo. Honradz y completa experiencia. - Dirijite la correspondencia a esta Redacción.

Señorita de buenas costumbres desea viajar a los Estados Unidos como Dama de compañía. Ofertas por escrito a: Tienda La Girald, Calle Modelo No. 38.

DOCTOR en Farmacia, amplios conocimientos en el ramo, experiencia en prograss de farmacia, negocios comerciales en general. Ofrecer servicios para cualquier actividad comercial, industrial o de prograss. Seriedad, responsabilidad y referencias. Ofertar. Dirigirse a Dr. Arcadio Rochac Veloz, 15a. Avenida Norte No. 20.

JOVEN BACHILLER ofrece clases en su casa o a domicilio. Escribir a: Estadio de Fútbol, Ofertas por escrito o personalmente a C. E. M. - Av. Isidro Méndez No. 5.

## (8) COMERCIALES

EL PROGRESO, EL PROGRESO, EL PROGRESO, Sastreía de Ricardo Hernández Peñaite. Calle La 2a. No. 37

HOALTERIA LA INDUSTRIAL. TRABAJOS GARANTIZADOS DE ACABADO PERFECTO. CALLE CONCEPCION Y 18 AV. NORTE

RADIO SERVICIO FLORES. Venta de Material Reparaciones Perfectas. 15. Avenida Sur No. 38. Pasaje Fojardo No. 3

## Zapato California

Especialidad en zapatos Sport flexible para señoras. Últimas modas. Informes en MUEBLES PALACIOS, frente a Iglesia de Candalaria. Av. Sur No. 72. Bn. Santa Anita. Tel. 242.

## Calzado Arliga

Especialidad en calzado para señoras y caballeros. Estio elegante. Informes en MUEBLES PALACIOS, frente a Iglesia de Candalaria. Av. Sur No. 72. Bn. Santa Anita. Tel. 242.

## Calzado Arliga

Especialidad en calzado para señoras y caballeros. Estio elegante. Informes en MUEBLES PALACIOS, frente a Iglesia de Candalaria. Av. Sur No. 72. Bn. Santa Anita. Tel. 242.

## Calzado Arliga

Especialidad en calzado para señoras y caballeros. Estio elegante. Informes en MUEBLES PALACIOS, frente a Iglesia de Candalaria. Av. Sur No. 72. Bn. Santa Anita. Tel. 242.

## Calzado Arliga

Especialidad en calzado para señoras y caballeros. Estio elegante. Informes en MUEBLES PALACIOS, frente a Iglesia de Candalaria. Av. Sur No. 72. Bn. Santa Anita. Tel. 242.

## (8) COMERCIALES

CALZADO ASTRO. - El más fino. - El más elegante. - El regalo para sus pies. - Pone a los órdenes las nuevas Acciones de la Serie D. - Búsquelo en 15 Avenida Sur y Sa. Calle Poinsette No. 52.

FOTO VICTOR Calidad, Elegancia, Rapidez. 3a. Calle Oriente No. 16 a la vuelta del Teatro Principal.

FOTO SERVICIO ATLAS. Reparación de radios, cines sonoros, baterías y motores. Peda y 10a. Avenida Sur No. 2 y Calle Delgado No. 50.

CALZADO LONG LIFE. - Satisface el gusto más exigente. Garantía y rapidez. Búsquelo en Calle Concepción No. 111.

CALZADO STANDARD. Especialidad en calzado para caballero. Pasaje Omeño No. 4.

Quiere Ud. lucir un traje que realice su personalidad? Ordénelo a su Sastreía LA MODA ELEGANTE en Av. 29 de Agosto N° 48

OCCASION PARA Ingenieros, hacendados, cazadores, carpinteros y para todas las actividades del campo.

Para entrega inmediata en CALZADO RIORANSA Frente Casa Ambrosio

CINCHOS/ CINCHOS De toda clase. Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, 18a. Avenida Norte No. 12

LA FUNERARIA Ofrece a Ud. el mejor servicio y los alambres más finos a precios módicos. Calle Concepción No. 11. Tel. 1385. Leoncio Parada.

LAS OBLEAS ANTIPALUDICAS DELTA le curarán con prontitud las fiebres y calenturas palúdicas. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LAS OBLEAS ANTIGRIPEALES DELTA le curarán con rapidez influenza, catarros y resfriados. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LOS PAPELES ENTEROL DELTA le curarán prontamente las diarreas, edicos intestinales, disenterias y agruras. Dosis: tomar 5 papeles al día, una cada hora.

LAS OBLEAS RUMIL DELTA le curarán con rapidez las jaquecas y neurálgias, manifestaciones zumbantes y sobre todo las menstruaciones dolorosas. Dosis: tomar 2 al día, una cada 4 horas.

LOS PAPELES PRONTINA DELTA le curarán rápidamente los dolores de cabeza y migrañas. Dosis: tomar una cada hora hasta alcanzar el dolor.

CAL VIVA, en Lechería California, 24a. Avenida Norte No. 9. Tel. 242.

CINCHOS, CARTERAS Y BILLETERAS. - Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, Calle Gómez, 16a. Avenida Norte No. 12.

Quiere Ud. lucir un traje que realice su personalidad? Ordénelo a su Sastreía LA MODA ELEGANTE en Av. 29 de Agosto N° 48

OCCASION PARA Ingenieros, hacendados, cazadores, carpinteros y para todas las actividades del campo.

Para entrega inmediata en CALZADO RIORANSA Frente Casa Ambrosio

CINCHOS/ CINCHOS De toda clase. Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, 18a. Avenida Norte No. 12

LA FUNERARIA Ofrece a Ud. el mejor servicio y los alambres más finos a precios módicos. Calle Concepción No. 11. Tel. 1385. Leoncio Parada.

LAS OBLEAS ANTIPALUDICAS DELTA le curarán con prontitud las fiebres y calenturas palúdicas. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LAS OBLEAS ANTIGRIPEALES DELTA le curarán con rapidez influenza, catarros y resfriados. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LOS PAPELES ENTEROL DELTA le curarán prontamente las diarreas, edicos intestinales, disenterias y agruras. Dosis: tomar 5 papeles al día, una cada hora.

LAS OBLEAS RUMIL DELTA le curarán con rapidez las jaquecas y neurálgias, manifestaciones zumbantes y sobre todo las menstruaciones dolorosas. Dosis: tomar 2 al día, una cada 4 horas.

LOS PAPELES PRONTINA DELTA le curarán rápidamente los dolores de cabeza y migrañas. Dosis: tomar una cada hora hasta alcanzar el dolor.

CAL VIVA, en Lechería California, 24a. Avenida Norte No. 9. Tel. 242.

CINCHOS, CARTERAS Y BILLETERAS. - Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, Calle Gómez, 16a. Avenida Norte No. 12.

Quiere Ud. lucir un traje que realice su personalidad? Ordénelo a su Sastreía LA MODA ELEGANTE en Av. 29 de Agosto N° 48

OCCASION PARA Ingenieros, hacendados, cazadores, carpinteros y para todas las actividades del campo.

Para entrega inmediata en CALZADO RIORANSA Frente Casa Ambrosio

CINCHOS/ CINCHOS De toda clase. Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, 18a. Avenida Norte No. 12

LA FUNERARIA Ofrece a Ud. el mejor servicio y los alambres más finos a precios módicos. Calle Concepción No. 11. Tel. 1385. Leoncio Parada.

LAS OBLEAS ANTIPALUDICAS DELTA le curarán con prontitud las fiebres y calenturas palúdicas. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LAS OBLEAS ANTIGRIPEALES DELTA le curarán con rapidez influenza, catarros y resfriados. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LOS PAPELES ENTEROL DELTA le curarán prontamente las diarreas, edicos intestinales, disenterias y agruras. Dosis: tomar 5 papeles al día, una cada hora.

LAS OBLEAS RUMIL DELTA le curarán con rapidez las jaquecas y neurálgias, manifestaciones zumbantes y sobre todo las menstruaciones dolorosas. Dosis: tomar 2 al día, una cada 4 horas.

LOS PAPELES PRONTINA DELTA le curarán rápidamente los dolores de cabeza y migrañas. Dosis: tomar una cada hora hasta alcanzar el dolor.

CAL VIVA, en Lechería California, 24a. Avenida Norte No. 9. Tel. 242.

CINCHOS, CARTERAS Y BILLETERAS. - Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, Calle Gómez, 16a. Avenida Norte No. 12.

Quiere Ud. lucir un traje que realice su personalidad? Ordénelo a su Sastreía LA MODA ELEGANTE en Av. 29 de Agosto N° 48

OCCASION PARA Ingenieros, hacendados, cazadores, carpinteros y para todas las actividades del campo.

Para entrega inmediata en CALZADO RIORANSA Frente Casa Ambrosio

CINCHOS/ CINCHOS De toda clase. Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, 18a. Avenida Norte No. 12

LA FUNERARIA Ofrece a Ud. el mejor servicio y los alambres más finos a precios módicos. Calle Concepción No. 11. Tel. 1385. Leoncio Parada.

LAS OBLEAS ANTIPALUDICAS DELTA le curarán con prontitud las fiebres y calenturas palúdicas. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LAS OBLEAS ANTIGRIPEALES DELTA le curarán con rapidez influenza, catarros y resfriados. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LOS PAPELES ENTEROL DELTA le curarán prontamente las diarreas, edicos intestinales, disenterias y agruras. Dosis: tomar 5 papeles al día, una cada hora.

LAS OBLEAS RUMIL DELTA le curarán con rapidez las jaquecas y neurálgias, manifestaciones zumbantes y sobre todo las menstruaciones dolorosas. Dosis: tomar 2 al día, una cada 4 horas.

LOS PAPELES PRONTINA DELTA le curarán rápidamente los dolores de cabeza y migrañas. Dosis: tomar una cada hora hasta alcanzar el dolor.

CAL VIVA, en Lechería California, 24a. Avenida Norte No. 9. Tel. 242.

CINCHOS, CARTERAS Y BILLETERAS. - Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, Calle Gómez, 16a. Avenida Norte No. 12.

Quiere Ud. lucir un traje que realice su personalidad? Ordénelo a su Sastreía LA MODA ELEGANTE en Av. 29 de Agosto N° 48

OCCASION PARA Ingenieros, hacendados, cazadores, carpinteros y para todas las actividades del campo.

## (9) DIVERSOS

CALZADO LUZBENIA Nicolás López Calle Modelo No. 54

- Osegueda Sánchez - Radio-lectricidad en general. - Garantizamos todo trabajo. 15a. Avenida Sur No. 32-A. - Tel. 14-28.

SALVADORENOS El Progreso Nacional está en plena evolución y para llegar a la más completa unidad contribución ceteral y manual de todos los cuscalcoes. El Progreso Nacional de Salvadorenos de Electricidad está ayudando de manera efectiva a esta evolución, impartiendo enseñanza de Electricidad, Radio-lectricidad y Radio-telegrafía. Sus cursos ya han completado sus estudios están colaborando en el adelanto de las empresas eléctricas de las empresas que los accionan.

Actualmente se presenta la oportunidad de aumentar la colaboración del establecimiento, para lo cual excita a los Jefes de Familias seleccionar información detallada a la 10a. Av. Sur No. 54, o llamar al Teléfono 1844.

Director MANUEL LANZERA

(1) ALQUILERES CASAS - OFERTAS

LOCALES para oficinas se alquilan en altos del Edificio Serrano. Calle Poinsette No. 8. Tel. 1213.

CASA amplia, ventilada, agua, electricidad, todos servicios propios para Fariello y Bodega, centro Chapulteango. Inf. Saúl García. Tel. 607. Calle Delgado No. 24. San Salvador.

SE ALQUILA casa pequeña por \$ 70.00 en Colonia América No. 32. Cuatro habitaciones y servicios. Instalación eléctrica, suficiente agua. Indor. cal. Inf. Dr. Escalante. 15a. Avenida Norte No. 11.

SE ALQUILA casa pequeña por \$ 70.00 en Colonia América No. 32. Cuatro habitaciones y servicios. Instalación eléctrica, suficiente agua. Indor. cal. Inf. Dr. Escalante. 15a. Avenida Norte No. 11.

## SEÑORA

SEÑORITA CABALLERO. VIRGINIA DE GONZALEZ, experta y con grandes estudios en el cultivo de la "Coca" en el campo y Cartagena, espera sus gratos órdenes en su nueva residencia "Pasaje Los Angeles" No. 6. Frente al Colegio Normal de Varones antes Sexto de Intersección. Frente a la Sta. Virginia tone camioneta Modelo San Jacinto frente Farmacia la Reforma.

## M. ANTONIO ZEPEDA

Su traje de Navidad debe ser un modelo de elegancia. Ordénelo en Sa. Sastreía en 29 Avenida Sur No. 60.

Servicio "Atlantida" anexo a "La Occidental" Servicio diario al oriente de la República.

Sale de San Salvador a 3 pm. Sale de San Miguel a las 7 am. Chinameca y Jucupán Sale de San Salvador a 3 pm Sale de Chinameca a 4 am

## JOSE CORNEJO SOSA

El Sastre de los artistas y el Sastre de los Sastres Avenida Cuscatlan No. 31.

SUIZA. Rolería y Platería En su nuevo local al costado oriente de la Plazaeta Zurita, espera las ordenes de su apreciable clientela.

MECANICA POPULAR. Cuestaria sea su profesión u oficio, encontrará U. en esta Revista la más adecuada selección de ideas y sugerencias prácticas, ampliamente ilustradas y escritas en fácil lenguaje que serán muy útiles en su trabajo, en su hogar o en sus ratos de ocio. De 10 a 12 am. en las librerías, kioscos y puestos de Revistas.

## CALZADO AROCHA

Prestigia a quien lo vende y distingue a quien lo usa. Búsquelo en Calle Concepción No. 61.

- Sastreía Derrriere - Para su traje de Navidad ordénelo a medida de la elegancia en 13a. Av. Sur No. 38.

SERVICIO APARICO. Reparación general de carros. Pintura. Pucos, soldadura autógena y mecánica. Trabajos de tornos. Soldadura de radiadores y carga de bobinas. Sauto Aparicio. 15a. Avenida Norte No. 5.

E. LARA. Fábrica de Ladriños de cemento de Indes y de Pucos. Soldadura autógena y mecánica. Trabajos de tornos. Soldadura de radiadores. Final Avenida Isidro Menéndez. Tel. 883.

RAFAEL CASTELLANOS, Trabajos completos de Rolería y Platería. Calle Concepción No. 2a. Calle Oriente No. 42.

## Vulcanizadora Kelly

de JORGE JULIAN 10a. Av. Sur 108.

CALZADO VILMA. El mejor fabricado en la capital salvadoreña. Informes en su nuevo Mariano Machón

ROSA ESCOBAR. Clarividente. Desea Ud. saber su pasado, presente o futuro? Si sus problemas marchan bien? Visítela en 2a. Calle Oriente No. 65, donde la encontrará gustosamente.

WESTFALIA. Chichos criados a la vienesa, platos ricos y jaleos, sandwiches, cervezas y refrescos. Informes en bocas delicias. Sábado Tamiel, Jueves y Sábados Gallo-Inf. chicha, en la Westfalia. Calle Concepción No. Parque Centenario.

EL GATO NEGRO. Ferreteria Venta de clavos para carpinteros por mayor y menor. Precios al por mayor. Ofertas. Pasaje Omeño No. 3.

## QUE LE SIRVAN

"VIEJO" Suave Delicioso Exquisito

DESTILERIA "La Central"

Depósito de Ventas 1º Calle Poinsette, 24. Tel. 5-2-6. Apart. 11. San Salvador.

Para entrega inmediata en CALZADO RIORANSA Frente Casa Ambrosio

CINCHOS/ CINCHOS De toda clase. Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, 18a. Avenida Norte No. 12

LA FUNERARIA Ofrece a Ud. el mejor servicio y los alambres más finos a precios módicos. Calle Concepción No. 11. Tel. 1385. Leoncio Parada.

LAS OBLEAS ANTIPALUDICAS DELTA le curarán con prontitud las fiebres y calenturas palúdicas. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LAS OBLEAS ANTIGRIPEALES DELTA le curarán con rapidez influenza, catarros y resfriados. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LOS PAPELES ENTEROL DELTA le curarán prontamente las diarreas, edicos intestinales, disenterias y agruras. Dosis: tomar 5 papeles al día, una cada hora.

LAS OBLEAS RUMIL DELTA le curarán con rapidez las jaquecas y neurálgias, manifestaciones zumbantes y sobre todo las menstruaciones dolorosas. Dosis: tomar 2 al día, una cada 4 horas.

LOS PAPELES PRONTINA DELTA le curarán rápidamente los dolores de cabeza y migrañas. Dosis: tomar una cada hora hasta alcanzar el dolor.

CAL VIVA, en Lechería California, 24a. Avenida Norte No. 9. Tel. 242.

CINCHOS, CARTERAS Y BILLETERAS. - Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, Calle Gómez, 16a. Avenida Norte No. 12.

Quiere Ud. lucir un traje que realice su personalidad? Ordénelo a su Sastreía LA MODA ELEGANTE en Av. 29 de Agosto N° 48

OCCASION PARA Ingenieros, hacendados, cazadores, carpinteros y para todas las actividades del campo.

Para entrega inmediata en CALZADO RIORANSA Frente Casa Ambrosio

CINCHOS/ CINCHOS De toda clase. Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, 18a. Avenida Norte No. 12

LA FUNERARIA Ofrece a Ud. el mejor servicio y los alambres más finos a precios módicos. Calle Concepción No. 11. Tel. 1385. Leoncio Parada.

LAS OBLEAS ANTIPALUDICAS DELTA le curarán con prontitud las fiebres y calenturas palúdicas. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LAS OBLEAS ANTIGRIPEALES DELTA le curarán con rapidez influenza, catarros y resfriados. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LOS PAPELES ENTEROL DELTA le curarán prontamente las diarreas, edicos intestinales, disenterias y agruras. Dosis: tomar 5 papeles al día, una cada hora.

LAS OBLEAS RUMIL DELTA le curarán con rapidez las jaquecas y neurálgias, manifestaciones zumbantes y sobre todo las menstruaciones dolorosas. Dosis: tomar 2 al día, una cada 4 horas.

LOS PAPELES PRONTINA DELTA le curarán rápidamente los dolores de cabeza y migrañas. Dosis: tomar una cada hora hasta alcanzar el dolor.

CAL VIVA, en Lechería California, 24a. Avenida Norte No. 9. Tel. 242.

CINCHOS, CARTERAS Y BILLETERAS. - Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, Calle Gómez, 16a. Avenida Norte No. 12.

## (9) DIVERSOS

CALZADO LUZBENIA Nicolás López Calle Modelo No. 54

- Osegueda Sánchez - Radio-lectricidad en general. - Garantizamos todo trabajo. 15a. Avenida Sur No. 32-A. - Tel. 14-28.

SALVADORENOS El Progreso Nacional está en plena evolución y para llegar a la más completa unidad contribución ceteral y manual de todos los cuscalcoes. El Progreso Nacional de Salvadorenos de Electricidad está ayudando de manera efectiva a esta evolución, impartiendo enseñanza de Electricidad, Radio-lectricidad y Radio-telegrafía. Sus cursos ya han completado sus estudios están colaborando en el adelanto de las empresas eléctricas de las empresas que los accionan.

Actualmente se presenta la oportunidad de aumentar la colaboración del establecimiento, para lo cual excita a los Jefes de Familias seleccionar información detallada a la 10a. Av. Sur No. 54, o llamar al Teléfono 1844.

Director MANUEL LANZERA

(1) ALQUILERES CASAS - OFERTAS

LOCALES para oficinas se alquilan en altos del Edificio Serrano. Calle Poinsette No. 8. Tel. 1213.

CASA amplia, ventilada, agua, electricidad, todos servicios propios para Fariello y Bodega, centro Chapulteango. Inf. Saúl García. Tel. 607. Calle Delgado No. 24. San Salvador.

SE ALQUILA casa pequeña por \$ 70.00 en Colonia América No. 32. Cuatro habitaciones y servicios. Instalación eléctrica, suficiente agua. Indor. cal. Inf. Dr. Escalante. 15a. Avenida Norte No. 11.

SE ALQUILA casa pequeña por \$ 70.00 en Colonia América No. 32. Cuatro habitaciones y servicios. Instalación eléctrica, suficiente agua. Indor. cal. Inf. Dr. Escalante. 15a. Avenida Norte No. 11.

## SEÑORA

SEÑORITA CABALLERO. VIRGINIA DE GONZALEZ, experta y con grandes estudios en el cultivo de la "Coca" en el campo y Cartagena, espera sus gratos órdenes en su nueva residencia "Pasaje Los Angeles" No. 6. Frente al Colegio Normal de Varones antes Sexto de Intersección. Frente a la Sta. Virginia tone camioneta Modelo San Jacinto frente Farmacia la Reforma.

## M. ANTONIO ZEPEDA

Su traje de Navidad debe ser un modelo de elegancia. Ordénelo en Sa. Sastreía en 29 Avenida Sur No. 60.

Servicio "Atlantida" anexo a "La Occidental" Servicio diario al oriente de la República.

Sale de San Salvador a 3 pm. Sale de San Miguel a las 7 am. Chinameca y Jucupán Sale de San Salvador a 3 pm Sale de Chinameca a 4 am

## JOSE CORNEJO SOSA

El Sastre de los artistas y el Sastre de los Sastres Avenida Cuscatlan No. 31.

SUIZA. Rolería y Platería En su nuevo local al costado oriente de la Plazaeta Zurita, espera las ordenes de su apreciable clientela.

MECANICA POPULAR. Cuestaria sea su profesión u oficio, encontrará U. en esta Revista la más adecuada selección de ideas y sugerencias prácticas, ampliamente ilustradas y escritas en fácil lenguaje que serán muy útiles en su trabajo, en su hogar o en sus ratos de ocio. De 10 a 12 am. en las librerías, kioscos y puestos de Revistas.

## CALZADO AROCHA

Prestigia a quien lo vende y distingue a quien lo usa. Búsquelo en Calle Concepción No. 61.

- Sastreía Derrriere - Para su traje de Navidad ordénelo a medida de la elegancia en 13a. Av. Sur No. 38.

SERVICIO APARICO. Reparación general de carros. Pintura. Pucos, soldadura autógena y mecánica. Trabajos de tornos. Soldadura de radiadores y carga de bobinas. Sauto Aparicio. 15a. Avenida Norte No. 5.

E. LARA. Fábrica de Ladriños de cemento de Indes y de Pucos. Soldadura autógena y mecánica. Trabajos de tornos. Soldadura de radiadores. Final Avenida Isidro Menéndez. Tel. 883.

RAFAEL CASTELLANOS, Trabajos completos de Rolería y Platería. Calle Concepción No. 2a. Calle Oriente No. 42.

## Vulcanizadora Kelly

de JORGE JULIAN 10a. Av. Sur 108.

CALZADO VILMA. El mejor fabricado en la capital salvadoreña. Informes en su nuevo Mariano Machón

ROSA ESCOBAR. Clarividente. Desea Ud. saber su pasado, presente o futuro? Si sus problemas marchan bien? Visítela en 2a. Calle Oriente No. 65, donde la encontrará gustosamente.

WESTFALIA. Chichos criados a la vienesa, platos ricos y jaleos, sandwiches, cervezas y refrescos. Informes en bocas delicias. Sábado Tamiel, Jueves y Sábados Gallo-Inf. chicha, en la Westfalia. Calle Concepción No. Parque Centenario.

EL GATO NEGRO. Ferreteria Venta de clavos para carpinteros por mayor y menor. Precios al por mayor. Ofertas. Pasaje Omeño No. 3.

## QUE LE SIRVAN

"VIEJO" Suave Delicioso Exquisito

DESTILERIA "La Central"

Depósito de Ventas 1º Calle Poinsette, 24. Tel. 5-2-6. Apart. 11. San Salvador.

Para entrega inmediata en CALZADO RIORANSA Frente Casa Ambrosio

CINCHOS/ CINCHOS De toda clase. Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, 18a. Avenida Norte No. 12

LA FUNERARIA Ofrece a Ud. el mejor servicio y los alambres más finos a precios módicos. Calle Concepción No. 11. Tel. 1385. Leoncio Parada.

LAS OBLEAS ANTIPALUDICAS DELTA le curarán con prontitud las fiebres y calenturas palúdicas. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LAS OBLEAS ANTIGRIPEALES DELTA le curarán con rapidez influenza, catarros y resfriados. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LOS PAPELES ENTEROL DELTA le curarán prontamente las diarreas, edicos intestinales, disenterias y agruras. Dosis: tomar 5 papeles al día, una cada hora.

LAS OBLEAS RUMIL DELTA le curarán con rapidez las jaquecas y neurálgias, manifestaciones zumbantes y sobre todo las menstruaciones dolorosas. Dosis: tomar 2 al día, una cada 4 horas.

LOS PAPELES PRONTINA DELTA le curarán rápidamente los dolores de cabeza y migrañas. Dosis: tomar una cada hora hasta alcanzar el dolor.

CAL VIVA, en Lechería California, 24a. Avenida Norte No. 9. Tel. 242.

CINCHOS, CARTERAS Y BILLETERAS. - Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, Calle Gómez, 16a. Avenida Norte No. 12.

Quiere Ud. lucir un traje que realice su personalidad? Ordénelo a su Sastreía LA MODA ELEGANTE en Av. 29 de Agosto N° 48

OCCASION PARA Ingenieros, hacendados, cazadores, carpinteros y para todas las actividades del campo.

Para entrega inmediata en CALZADO RIORANSA Frente Casa Ambrosio

CINCHOS/ CINCHOS De toda clase. Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, 18a. Avenida Norte No. 12

LA FUNERARIA Ofrece a Ud. el mejor servicio y los alambres más finos a precios módicos. Calle Concepción No. 11. Tel. 1385. Leoncio Parada.

LAS OBLEAS ANTIPALUDICAS DELTA le curarán con prontitud las fiebres y calenturas palúdicas. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LAS OBLEAS ANTIGRIPEALES DELTA le curarán con rapidez influenza, catarros y resfriados. Dosis: tomar 3 al día, una cada 6 horas.

LOS PAPELES ENTEROL DELTA le curarán prontamente las diarreas, edicos intestinales, disenterias y agruras. Dosis: tomar 5 papeles al día, una cada hora.

LAS OBLEAS RUMIL DELTA le curarán con rapidez las jaquecas y neurálgias, manifestaciones zumbantes y sobre todo las menstruaciones dolorosas. Dosis: tomar 2 al día, una cada 4 horas.

LOS PAPELES PRONTINA DELTA le curarán rápidamente los dolores de cabeza y migrañas. Dosis: tomar una cada hora hasta alcanzar el dolor.

CAL VIVA, en Lechería California, 24a. Avenida Norte No. 9. Tel. 242.

CINCHOS, CARTERAS Y BILLETERAS. - Por mayor y menor. Búsquelo en Casa de Cortón, Calle Gómez, 16a. Avenida Norte No. 12.

# NUESTROS AVISOS ECONOMICOS

Son leídos el mismo día, a la misma hora, en todo el Istmo Centroamericano.

# NUESTRAS EDICIONES CLIPPER

Le facilitan hacer cualquier operación todos los días en cualquier República de Centro-América a través de esta Página.

Envíenos sus Anuncios por Correspondencia o llámenos al Teléfono 11-98

# RON CAMPANAS

EL

## BANCO SALVADOREÑO

PONE A LAS ORDENES DE USTED SU DEPARTAMENTO DE

### CUENTAS CORRIENTES

OFRECIENDOLE:  
UN SERVICIO RAPIDO EN EL DESPACHO DE SUS CHEQUES Y DEPOSITOS.

Ahorro de tiempo en sus operaciones mercantiles. Atención esmerada de parte de un personal competente. Confrontación mensual de su cuenta con el envío de nuestro estado cada fin de mes. y Facilidad de traslado de sus fondos por medio de Nuestras Agencias en Santa Ana, Sonsonate y San Miguel.

PAGUE SUS CUENTAS CON CHEQUE:

ES UN SEGURO PARA USTED Y A LA VEZ

UN COMPROBANTE

# HOTEL NUEVO MUNDO

## EL PRINCIPAL HOTEL DE LA REPUBLICA

TODO CONFORT MODERNO  
Especialidad en servir banquetes dentro y fuera del Hotel

SAN SALVADOR, CENTRO AMERICA, EL SALVADOR.

Dirección Cablergráfica: Telefonos Números:  
Nuevomundo. 135 y 13-88

Si padece de flemas y ahogos de tipo asmático elimínelos tomando



Calma, entona y descongiona los bronquios

Alivio rápido y eficaz de los ataques asmáticos.

Asegura un sueño tranquilo y reparador.

# EXCURSION A MEXICO

## Para Asistir a las Fiestas Guadalupanas

Patrocinada por el Comité Permanente de Acercamiento México-Centroamericano, de México, D.F., ha organizado una gran excursión México-Centroamericana a la ciudad de los palacios para los días comprendidos del 10 al 18 del mes en curso.

Obviando el corto término de tiempo para los trámites consistentes, se ha hecho cargo de organizar esta interesantísima excursión los señores don Federico Ayala —bajos del hotel Nuevo Mundo— y don Alberto Hernández —Hotel Astoria— ambos elementos destacados del Comité en San Salvador.

No obstante la premura con que se ha organizado, es enorme el entusiasmo que ha prendido en la sociedad, por formar parte de la excursión, siendo los señores Ayala y Hernández, continuamente requeridos por los interesados, ya que el programa formulado a efecto no puede ser más halagador.

El día 10 partirá la excursión de esta capital, vía TACA, siendo recibida por una comisión especial en el aeropuerto mexicano y conducida al Hotel "Colón" de Méjico; el 11 se hará la visita a la Catedral, Museo Nacional y el Castillo de Chapultepec durante las horas de la mañana y por la tarde se asistirá a unas espléndidas carreras en el Hipódromo Nacional; el 12 visita a la Basílica de Guadalupe con asistencia a la misa solemne, y por la tarde gran corrida de toros en la famosa Plaza de México; el 13 visita a Cuernavaca, la histórica ciudad de Hernán Cortés; el 14, paso a Xochimilco, la Venecia mexicana de los maravillosos "jardines lacustres" y visita a los estudios cinematográficos de Churubusco; el 15 visita a la ciudad de Puebla de los Angeles y a sus joyas arquitecturales de la Catedral, el templo del Rosario, el convento y Museo de Santa Mónica, y los celebres fuertes de Loreto y Guadalupe y el incomparable Museo de la Casa del Alférez; el 16 visita a las célebres pirámides de San Juan Teotihuacán, verdaderas maravillas de la arqueología precolombiana; el día 17, libre para verificar compras en el comercio de México, recorriendo los mejores almacenes, tales como el Palacio de Hierro; y el 18 regreso, tomando el avión a las 5.30 a.m.

Dada la premura con que se hacen los arreglos y la demanda de pasajes, la inscripción quedará cerrada el día 9 del corriente, siendo limitado el número de dichos pasajes.

Como decimos, se trata de una gran oportunidad para visitar México en compañía de expertos guías, profundos conocedores de la historia y la arqueología mexicanas.

## AGENCIA MERCANTIL

Se encarga de presentar Documentos de Registro de Aduanas. También acepta la tramitación de todo asunto que se relacione con el ramo de Aduanas.

MANUEL CASTILLO CALVO

AGENTE DE ADUANAS.  
Honorable, Prontitud, Eficiencia.  
San Salvador, C. A. — 3º Calle Poniente, No. 12 y 1ª A. N. No. 21 — Tel. 9-7-0.

## MENSAJE DE PERON

MENSAJE RADIAL DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ARGENTINA GRAL. JUAN PERON A LOS PUEBLOS DEL MUNDO CON MOTIVO DE FINALIZAR LA CONFERENCIA DE LA ONU EN PARIS.

"A TODOS LOS PUEBLOS DEL

MUNDO".—La Nación Argentina tiene una trayectoria pacifista. Es tradicional su respeto a las normas jurídicas de deben regir las relaciones internacionales. Estos antecedentes concuerdan a la Argentina la necesaria autoridad moral para poder pronunciar estas palabras, que no son sino ratificación de nuestra firme y honorable. La defensa de los principios argentinos de pacificación universal me indujeron a dirigir una alocución a todos los pueblos del mundo llamándoles a la cordura e invitándoles a la compensación. Lo que deseamos en nuestro sentido democrático y en nuestros preceptos constitucionales, sentando como base de esa anhelada paz, el respeto integral de la soberanía de las Naciones, la ayuda económica a los países necesitados y a la continuación de todos los esfuerzos humanos para lograr un solo objetivo: la paz mundial. Ideal, solo realizable sobre la base del desarme espiritual de la humanidad. Trabajamos infatigablemente por el triunfo de esa noble causa, porque estamos convencidos de que "Las guerras no constituirán nunca solución para el mundo cualesquiera que sea el grupo social que logre sobrevivir a las mismas". La miseria, el dolor y la desesperación que quedan sumidos los grupos actuales, castigan todos por igual y al caos apocalíptico sobreviene siempre, como resultado de los tremendos errores". Fuerza es reconocer que desde la fecha en que fueran pronunciadas tales palabras, los hechos no han dado lugar a un optimismo. Ante un mundo convulsionado por conflictos antagonistas, la Argentina, firme en sus ideales, ha tenido que confirmar su sentir pacifista ante las Naciones Unidas y ante su consejo de seguridad.

Así lo hemos hecho porque somos hombres de paz, y paz es, y será la realización de la justicia, afianzada en el orden moral y en las garantías del derecho. Las Naciones que integran el consejo de seguridad se han congregado para trabajar en lo que debe ser la gran consigna de lograr la paz mundial. Así lo es la tarea porque trabajar por la paz no debe ser una mera enunciación de valores teóricos, sino la formación de un credo y la posibilidad de una realización fecunda y perdurable. Mientras en París proseguen las deliberaciones de la tercera sesión ordinaria de la Asamblea General de las Naciones Unidas, y en el momento que la Argentina termina su período de tareas presidenciales en el consejo de seguridad, me es grato consignar que los principios pacifistas vienen de la instancia común de los Estados integrantes del bloque de miembros no permanentes del consejo de seguridad, que dentro del consejo y del lado de las grandes potencias trabajaron para alcanzar una doctrina de paz mundial cada vez más perfecta, apoyada fervorosamente por todos los pueblos del mundo.

Dentro de América, interpretan do a su pueblo, la Argentina acompaña con sus esfuerzos a los que en pro de la paz realizan las Na-

## 4 HERIDOS EN UN CANTON

### A consecuencia de un enorme zafarrancho

Cuatro hombres con varias lesiones en varias partes del cuerpo fué el saldo de una samotana que se registró el domingo recién pasado, en un caserío situado en terrenos de la finca El Petróleo, situada en el cantón Santa Rosa, en jurisdicciones de Comasagua, habiendo sido traídos a esta capital a los heridos e internados en el Hospital Rosales.

Según las versiones, el escándalo fué promovido a consecuencia de las muchas libaciones, habiendo participado en él un grupo numeroso de individuos, de quienes resultaron con heridas y golpes de gravedad: los cuatro siguientes: Leoncio Hernández, Pablo Gómez, Rafael Bolaños y Arturo Hernández.

En estos momentos se encuentran en el Hospital Rosales. En estos momentos se encuentran en el Hospital Rosales. En estos momentos se encuentran en el Hospital Rosales.

No podemos acumular rencores ni fomentar odios. No podemos enojarnos con los demás, sino abrazar los espíritus de amor al prójimo, para que el legado que transmitamos a la posteridad correspondiera al deseo argentino de vivir en un mundo digno, solidario, comprensivo, y cristiano".

PERON.  
Plácido J. Vilas López, Embajador.

El infrascripto Juez, Hace saber al público para los efectos de lo Civil San Salvador, a las nueve y veintiseis años de edad, de oficio divorciado de esta domicilio, manifestando que es casada con don Abel Hernández, veintiseis años de edad, agricultor en su domicilio, en manifiesto de divorcio ordinario de divorcio, por la causal de separación, contra su referido esposo, según se tiene en el expediente de transmisión correspondiente, se le nombre a éste un curador especial para que en el momento en que se promueva el divorcio que promoverá contra él, la consecuencia, se previene que si el auserente de este expediente, el procurador o representante legal en esta República, no promueve el juicio de plazo de quince días después de la última publicación de este auto, en las respectivas diligencias que motivan el mismo.

Juzgado Segundo de Primera Instancia de lo Civil San Salvador, a las nueve y veintiseis años de edad, de oficio divorciado de esta domicilio, manifestando que es casada con don Abel Hernández, veintiseis años de edad, agricultor en su domicilio, en manifiesto de divorcio ordinario de divorcio, por la causal de separación, contra su referido esposo, según se tiene en el expediente de transmisión correspondiente, se le nombre a éste un curador especial para que en el momento en que se promueva el divorcio que promoverá contra él, la consecuencia, se previene que si el auserente de este expediente, el procurador o representante legal en esta República, no promueve el juicio de plazo de quince días después de la última publicación de este auto, en las respectivas diligencias que motivan el mismo.

C. ALBERTO SANTOS.  
A. J. Castillo, Srio.  
Cuando un campesino mata a un pájaro cazador, mata a un amigo.  
"AMIGOS DE LA TIERRA"

# Descontento entre la Afición Deportiva por la Suspensión del Encuentro del Domingo Próximo Masado uno de los Más Reñidos que Hemos Podido Ver

San Miguel, Diciembre 1948.—El público miguelense y más que la afición al futbol, se vio sacudada el domingo recién pasado, en esta ciudad, con motivo arbitrario fallo del juez que a su cargo el arbitraje de la Liga de balompié entre los equipos del Santa Anita de la ciudad capital y el Dragon, de esta ciudad.

haberse oído, desde luego la voz del público que tiene que ser natural, cuando se trata de encuentros emocionantes como este, el Juez Charegino, dispuso la suspensión del juego, sin haber ni siquiera empezado el segundo tiempo y dejando altamente descontentos a los aficionados que habían asistido a presenciar el juego.

El fallo del Juez Charegino, según sus propias razones, lo motivaron trastornos en la barra, habiendo llegado hasta asegurar el mismo juez, que quisieran golpearlo. Nosotros que estuvimos presentes en ese sensacional juego

podemos asegurar, empezando por hacer patente nuestra parcialidad, que ninguna razón tuvo el juez para suspender ese encuentro, desde luego que las voces atterradas o no alteradas en encuentros de la fibra y virilidad de éste, son naturales y no justificadas en caso contrario, el desarrollo de un juego emocionado y valiente.

Lamentando pues cosas insólitas, la afición deportiva miguelense se quedó sin ver terminado el emocionante encuentro del domingo.

Corresponsal.

EL GRAN DIARIO LA NACION

POR LA CULTURA DE LA ZONA ORIENTAL

VICTOR M. RAMÍREZ, Redactor-Corresponsal y Asesor.

# EN SAN MIGUEL

## CELEBROSE EN ESTA CIUDAD EL DIA PANAMERICANO DE SALUD

San Miguel, Diciembre de 1948. El Día Panamericano de la Salud celebrado con toña pombo y alegría en esta ciudad, ha sido de gran fiesta y fibra de los que realizaron la importancia de ese día en nuestros pueblos. El propio Jefe del Centro Sanmiguelense, Doctor Pedro Ariza, organizó varios actos, en ellos uno que se desarrolló en el Mercado Central, ante la concurrencia de la mayor parte de las locatarias, ante el cual Doctor Urquía dictó un importante discurso abarcando el tema

de la salubridad en los mercados, tema de palpitante actualidad, especialmente en el ambiente.

También dictó una conferencia sobre El Control de la Rata, el ingeniero J. Octavio Duarte, habiendo sido ambos muy aplaudidos por la concurrencia, dejando desde luego, las sabias recomendaciones contenidas en sus discursos.

En esta forma y en otras cosas igualmente importantes, se celebró en San Miguel, el Día Panamericano de la Salud.

Corresponsal.

## GRAN TRIUNFO DE LA POLICIA MUNICIPAL EN ESTA CIUDAD

San Miguel, Diciembre 1948.—Uno de los días recientes, agendados por la Policía Municipal de esta ciudad, se anotaron un gran triunfo, al capturar en una de las calles de la ciudad, al sujeto de nombre Esteban Andrade quien estaba siendo perseguido por todas las autoridades de la ciudad, por ser el que aparece sindicado como el autor de la muerte de un hombre, hecho registrado en meses anteriores, cerca de la población de Sociedad, en el departamento de Morazán.

hacia desde hace algún tiempo y nadie había podido dar con su paradero. Uno de los tantos días, recorriendo una de las calles miguelenses, fue sorprendido por agentes activos de la policía municipal, los que, al reconocerlo, le dieron captura inmediata dando cuenta con él ante las autoridades superiores.

El sujeto fue remitido a la orden de las autoridades declamadas, después de haberse dictado los autos correspondientes.

Corresponsal.

## LA MAYOR PARTE DE LAS ALCALDIAS ORIENTALES

Se han hecho presentes en la convención que ha de haber sido inaugurada hoy en San Salv.

San Miguel, Diciembre de 1948, mismo día en la ciudad de San Salvador, la mayor parte de las municipalidades de la zona occidental del Jardín Infantil Municipales, se han hecho presentes en la Gran Convención de las municipalidades que, a propuesta del Alcalde Miguelense Doctor Fernando Campos H., y del alcalde de San Salvador Doctor Adalberto Bola dimos cuenta del entusiasmo que reinó en todos los pueblos de la zona.

## PELIGROSO CRIMINAL CAPTURÓ LA P. MPL.

San Miguel, Diciembre de 1948. Uno de los más peligrosos criminales que desde hace algún tiempo venía huyendo de la justicia acaba de ser capturado por agentes de la Policía Municipal de esta ciudad, la que dió cuenta con él ante las autoridades correspondientes.

Se trata del sujeto llamado Martín Arce, quien reclamado por el Juzgado Primero de Primera Instancia de lo Criminal del Distrito de La Unión por aparecer como presunto hechor del homicidio perpetrado en la persona de Juan Angel Alberto, registrada hace algunos meses.

El criminal fue puesto a la orden de las autoridades miguelenses, las que a su vez lo remitieron a la de las autoridades reclamantes en La Unión, habiendo motivado este hecho, muy favorables comentarios por ala labor de la Policía Municipal miguelense, por su constante actividad en la persecución del crimen en todas sus manifestaciones.

Corresponsal.



El ASPECTO PERSONAL/REjuvenece APLICANDO A /O CABELLO LA LACCIÓN JOVENY QUE LE/ DEVUELVE EL COLOR NATURAL NO MANCHA /ADORME LA CABELLO EVITA LA CAIDA DEL CABELLO PIDALA EN FARMACIA/ Y ESTABLECIMIENTO/ DE PRESTIGIO.

International Watch Co.

El Reloj Suizo que ha evolucionado la industria relojera.

Casa Herman

Calle Delgado N° 3.

"COMMON SENSE"

EL MAS FAMOSO DE LOS VENENOS CONTRA CUCARACHAS Y RATAS

DISTRIBUIDORES

CASA GOLDTREE LIEBES Y CIA.

Almacenes en San Salvador, Santa Ana y Sonsonate.

EL BANCO HIPOTECARIO DE EL SALVADOR

ADMITE CEDULAS DE PAGO

El Banco admite sus propias Cédulas de las Series A, B, C, F, G, H, I, al 5% de interés anual y las Series D, E, J, al 6%, en pago o abono a capital de créditos hipotecarios que ha concedido, siendo entendido que los intereses deben ser pagados en dinero efectivo.

CONCEDE CREDITOS

HIPOTECARIOS Predios Urbanos y Rústicos

REFACCIONARIOS En los créditos refaccionarios el favorecido no tendrá que pagar honorarios de Abogado; únicamente cubrirá los gastos de inscripción en el Registro y el papel sellado (C\$ 40) cualquiera que sea el monto del préstamo.

CON GARANTIA DE SUS PROPIAS CEDULAS HIPOTECARIAS

La Gerencia atenderá especialmente a los interesados

En esta clase de créditos las bases serán convencionales.

Para grandes y chicos es buena

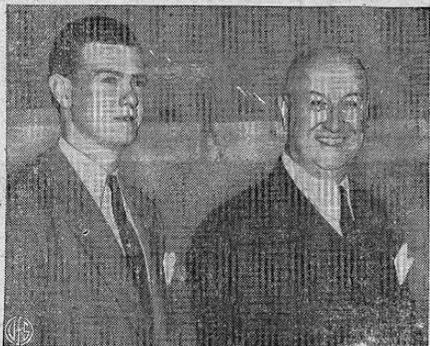
BIGASTRINA

Contra diarreas, disenterias, vómitos, empachos, acedias, etc.

Este anuncio es propiedad de la Oficina General de Asesoría Nacional de Estadística del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



INAUGURADA ESTA MAÑANA LA CONVENCION DE MPLIDADES. CON LA ASISTENCIA DE LA MAYOR PARTE DE LOS ALCALDES DEL PAIS, EN EL JARDIN INFANTIL



VAN HACIA EUROPA.—El ex-Director general de Correos de los ESTADOS UNIDOS, James A. Farley y su hijo James van camino a Europa. Farley declaró que regresaría para la campaña presidencial norteamericana.

CIFRA SIN IGUAL ALCANZA EL CONSUMO DE CAFE EN EE. UU.

Teófilo de Andrade, delegado del Brasil en la Of. Panamericana del Café aboga por eficaz propaganda

Nueva York, Diciembre 8. (UP)—Teófilo de Andrade, presidente de la Junta de Café Panamericana y delegado brasileño ante la Comisión del Café de la Unión Panamericana en Washington, señaló hoy de Nueva York hacia Rio de Janeiro para rendir informe al gobierno del Brasil. "Las condiciones nunca han sido tan propicias", dijo para "realizar una gran campaña de publicidad en Estados Unidos. Gracias a las fa-

vorables condiciones creadas por la prosperidad norteamericana, el consumo de café alcanzó notable nivel en 1948. Para el fin de año alcanzará una cifra sin precedentes de casi veinticin millones de sacos". "A pesar del aumento en la producción, continuó diciendo, un aumento correspondiente en el consumo en Estados Unidos solo podría lograrse mediante una campaña sistemática y bien organizada para fomentar el consumo".

10 centavos por pasaje Pretenden cobrar empresarios de buses El Dep. de tránsito celebra juntas con empresarios, motoristas, periodistas y hasta con vendedoras ambulantes buscando arreglo

El Coronel Meléndez, Jefe del Departamento de Tránsito ha estado sosteniendo reuniones con los gremios cuyas funciones tienen estrecha relación con lo que en general constituye el problema del tránsito en las calles de la capital, buscando una solución a ese problema que parece insolucio nable.

Es esta forma ha tenido reuniones con los propietarios de autobuses, con las vendedoras ambulantes, con los señores motoristas y hasta con los periodistas capitalinos. Ayer martes, en las horas de la (PASA A LA PAGINA SEIS)

VENTAS DE LICOR COPEADO PIDE LA MPLDAD. DE S. TECLA

En una extraña exposición dirigida a Economía con ocasión de las fiestas de Navidad

En fuente que merece todo crédito se nos informó que la Municipalidad de Santa Tecla ha enviado una exposición ante las autoridades superiores, haciendo un

Esta mañana dieron principio las sesiones de la Convención de Municipalidades de la República que se reúne en el local del Jardín Infantil Municipal y presentar en su oportunidad, solicitudes ante los poderes públicos, a fin de que se les hagan las emiendas necesarias.

La mayor parte de las alcaldías municipales de toda la República se han hecho presentes. Aquellas de ciudades y poblaciones de menor importancia se hacen representar por el Alcalde y el Secretario y las de mayor importancia, las de las cabeceras departamen

tales en su mayoría, se hacen representar por el alcalde, el secretario, el síndico y algunas hasta con el tesorero y unos cuantos regidores. En cuanto a las municipalidades de Santa Ana y San Miguel, la representación es más numerosa, lo mismo que la de esta capital la que además del Alcalde Dr. Vilanova, han asistido el secretario y el Cuerpo Municipal en su totalidad, en una disposición tomada por el Concejo, en la última Junta celebrada la noche del viernes recién pasado. (PASA A LA PAGINA SEIS)

VORAZ INCENDIO EN UN CAÑAVERAL GRANDES PERDIDAS OCASIONA EN SAN RAFAEL ORIENTE

Las autoridades de San Rafael Oriente informaron esta mañana que el día de ayer, en las horas de la tarde, se desató un voraz incendio en unas propiedades del señor Alfredo Francisco Romero, situadas en el cantón Piedra Azul de aquella jurisdicción, habiendo sido consumidas por las llamas varias tareas sembradas de caña calculándose las pérdidas en una cuantiosa cantidad de dinero.

Según los informes, el incendio tuvo lugar exactamente a las dos y media de la tarde ignorándose las causas, pero las autoridades están siguiendo las investigaciones respectivas a fin de establecer el origen del incendio que puso en serio peligro varias casas-ranchos construidas en las inmediaciones y las cuales se salvaron al ser controlado el fuego, gracias a (PASA A LA PAGINA SEIS)

HOY LLEGA AL PAIS 'MIS N. ORLEANS OF 1948'

Hoy, a las cuatro y diez de la tarde, llegará procedente de los Estados Unidos de Norte América, la señorita Bárbara Jean Joyd representante de la belleza neoleanquina y quien ostenta el título de "MIS NEW" ORLEANS OF 1948".

La Señorita Nueva Orleans, se hospedará en el Hotel Astoria, y (Pasa a la página seis)

LA TABACALERA ACATA DISPOSICION OFICIAL

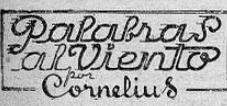
Con la mejor buena voluntad de agradar a su numerosa clientela, la "Tabacalera Salvadoreña" había abierto un concurso entre sus consumidores, ofreciéndoles premios muy atractivos.

Sin embargo, este concurso, que tanto interés había despertado, ha debido clausurarse, debido a que las autoridades competentes dispusieron prohibir estos certámenes. (Pasa a la página seis)

Electos los nuevos Jueces de Paz para el otro año

Esta mañana se dió a conocer la nómina de los jueces de Paz propietarios y suplentes que funcionarán como encargados de los cuatro Juzgados de Paz de la capital, durante el próximo año de 1949.

Los nuevos jueces serán los ba chileres siguientes: Juez Primero de Paz, Dr. Carlos Alberto Fonseca; Juez Segundo de Paz, Dr. Miguel Angel Granillo; Juez Tercero de Paz, Dr. Luis Oscar Chávez y Juez Cuarto de Paz, Dr. Miguel Angel Granillo. (PASA A LA PAGINA SEIS)



Especial para EL GRAN DIARIO LA NACION

Ha quedado ratificado, con el número de naciones correspondiente, el Tratado Interamericano de Solidaridad para la defensa mútua del continente para el caso de que cualquier nación extra continental atacara a cualquier estado de este Continente. Esa sanción legal, aunque no cambia en nada la realidad de los hechos, pues hace tiempo que existía el convenio tácito al efecto, tiene importancia porque revela hasta qué punto naciones de distinto origen idioma y creencias pueden convivir y cooperar en una política exterior mutuamente favorable cuando las una es el común denominador del respeto a la ley, a los tratados, a la libertad nacional y a los derechos humanos. Ese concierto, como se puede suponer, no es grato a los totalitarios, a los agrarios y a los esclavistas que pretenden hacer del mundo un gran campo de opresión, de terror y de muerte.

La respuesta al tratado, no ha tardado en darla la Unión Soviética, convocando la reunión de un llamado Congreso Americano Pro Paz y Democracia, que se celebrará en México en el mes de febrero de 1949. En esta ocasión, como se trata de asegurar al arriivar a los Estados Unidos de la cooperación militar de las otras naciones americanas, habría de resolverse en una neutralidad favorable a Rusia. Para el logro de este supuesto, el Cominform no sólo habría de trabajar en la influencia de sus delegados en la América Latina, dirigentes de las embajadas quintas columnas, sino muchos elementos no conocidos como comunistas y otros que no considerándose a sí mismos como tales se prestan a actuar al servicio del agitador ante sus ojos los señuelos de agras de cajón o de postuados utópicos caros a sus fantasías.

Como la pretensión soviética de establecer una neutralidad contraría al espíritu del Tratado Interamericano de Solidaridad, no habrá de ser factible, es de suponer que el Cominform, a falta de otra cosa, se conformará con insertar todos los elementos de cizaña a su disposición a fin de resistir a la cooperación continental todos los entusiasmos posibles.

Esa amenaza, aunque parezca poco grave por el momento, no debe en modo alguno minimizarse, pues la más pequeña cuña de solvente, ensanchada por las ambiciones políticas y la acción de las quintas columnas, podría, en un momento dado y con la perfecta sincronización que saben imprimir a sus golpes los comunistas, dar lugar a una situación embarazosa en la que el confusio nismo y la desorientación se hicieran, momentáneamente, dueños de la primera jornada.

Motivo de regocijo en esa tem porada de fiestas ha sido la reapa (PASA A LA PAGINA SEIS)